

## 交換留学帰国報告書

記入 | 2017年5月  
所属&学年 | 文学部3年  
卒業予定 | 2018年3月

留学先大学	リヨン第3大学
留学先国	フランス
留学期間	約9ヶ月 (3年次に留学)
留学開始-終了	2016年8月30日 - 2017年5月29日

## A. 留学に至った経緯や留学準備について

- ①留学する大学や国、プログラムを決めた理由を教えてください。

自分の第2言語である英語と、大学に入ってから学び始めたフランス語を強化したかった  
ので、前期は英語で授業を受けるSELF、後期はフランス語のCEUFを選びました。

- ②留学を志したきっかけや経緯、動機などについて教えてください。

大学生の今しかできない経験がしたかったというのが一番の理由です。説明会で先輩の留  
学体験談を聞いて、留学する意思が固まりました。

- ③留学前の海外渡航経験があれば教えてください。

渡航先	渡航時の学年	目的&期間など
ドイツ、フランス、イタリア	学部1年	旅行、2週間くらい

- ④実際に留学準備を始めたのは応募した時期からどのくらい前でしたか？

10か月くらい前だったと思います。

- ⑤海外留学室の個別相談を利用した方は相談回数や相談内容、参考になったことを教えてください  
(利用していない方は、利用しなかった理由や状況など)。

相談は2~3回くらいしました。1回目の内容はフランスにある協定校やそのプログラムに  
ついて、2回目以降は実際の留学準備について(語学の勉強、手続きなど)。

## B. 留学前の語学対策や単位などについて

- ①留学前の語学対策、TOEFLなどの受験回数などについて教えてください。

なかなかスコアが取れなくてIELTSを5回くらい受験しました。夏休み中に開かれる  
IELTS講座に出たり、自分でテキストを使って勉強しました。スピーキング、ライティン

グに関しては友達に協力してもらって練習しました。

- ②単位取得、単位互換、教職履修などに関するアドバイスをお願いします。

単位互換はしなかったのですが、もしするつもりがあるなら事前に教授や、同じ協定校に留学していた先輩に話を聞くといいと思います。

### C. 授業や勉強について

- ①留学先で履修した科目と科目コード（例：MKG3001 Introduction to Marketing）、時間数、形態、授業の内容、履修方法、などについて教えてください。

前期(SELF の留学生向け)

The History of «Liberté, Egalité, Fraternité» (週 2 時間)-講義とディスカッション。フランスの歴史(主に近現代)を通して『自由・平等・博愛』について考える。

French History in Film (週 3 時間) 講義-フランスの歴史に関する映画を見て、表現、演出方法について考える。

Introduction to French Culture and Civilization (週 2 時間)

Français Langue Étrangère (週 4 時間)

後期

Initiation Littérature Comparée (週 1 時間)-講義 学部 1 年生向け。比較文学。旧約聖書の創世記に関連する文学を扱った。

Histoire Littéraire-(CM 週 3 時間、TD 週 3 時間)学部 1 年生向け。18~20 世紀のフランス文学史について。CM とは大人数で受ける講義のことで、TD とは少人数で受けるディスカッション形式のこと。

Littérature Japonaise(週 1 時間半)学部 3 年生向け。興味本位で取ったが、内容はなかなか面白かった。

Japonais Version(週 1 時間半)学部 2 年生向け。仏日翻訳。宿題などはなかったが、授業でいきなり当てられて訳さなければならなかった。

Japonais Thème(週 1 時間半)学部 3 年生向け。仏日翻訳。毎週翻訳の宿題が出る。

このほかにスポーツの授業も取っていた。

- ②授業を受けるにあたって、心掛けていたこと、どんな努力や工夫をしていましたか？

最初の方は聴き取れなかったので録音して、家で復習していました。わからない単語が出てきてもそこにこだわらず、聴くことに集中するのが大事だと思います。また、歴史の授業だったので、あらかじめ流れを頭の中に入れておくと、授業が理解しやすくなります。後期のフランス語の授業は、聴きながらノートを取るのが難しかったので、授業の後にクラスメイトにノートのデータを USB に保存してもらって、後から自分で復習しました。そうすることで内容だけでなく、授業に出てくる専門的な単語の勉強にもなりました。正直、後期の授業は半分くらいしか聞き取れませんが、クラスメイトに助けてもらいながら自分なりに頑張りました。

- ③学習面で困ったことはありましたか？どのように解決しましたか？

やはり聞き取れないのが一番困りました。ノートをメールで送ってもらったり、聞き取れなかったところは空欄にしておいて、後からクラスメイトに質問したりしました。同じ授業で頼れる人を見つけるのが大事だと思います。最初は話しかけるのに勇気がいるのですが、けっこうみんな優しいです。



#### D. 大学生活について教えてください。

- ① 現地の雰囲気や大学の校風について教えてください。

現地の大学生や、他の国から来た留学生が積極的に発言するので最初は驚きました。また、授業中は教授が言ったことを皆がひたすらパソコンに打っていました(もちろん手書き派もいます)。大学は中庭がぼかぼかして気持ちよく、夜は図書館の窓の照明や、校舎のライトアップがきれいでした。

- ② ネット環境、施設、周辺環境などハード面について教えてください。

大学の設備は正直あまりきれいとは言えませんが、気にしなければ、それほど気になりません。大学内はwifiが使えます。また、大学内には食堂が2か所あり、外にはカフェが多かったので食事する場所には困りませんでした。

- ③ 留学先でどのようにして現地の学生と交流を深めましたか(具体的にお願いします)?

入学してすぐに Échange Linguistique という大学のシステムに登録しました。これを通してたくさんの日本語を学んでいるフランス人学生と友達になることができました。また、授業やイベントを通して知り合った留学生やフランス人の友達もいました。一緒にピクニックや旅行をしたり、日本料理を作って一緒に食べたり、時にはイベントを企画して楽しみました。また、後期には Lyon3 International Fair というものに参加し、そこでちらし寿司やみたらし団子や折り紙といった日本のものを紹介しました。

- ④ 余暇の過ごし方(授業後や長期休暇など)について教えてください。

授業後、勉強が忙しくなければ友達の家でご飯を食べたり、学生主催の交流イベントに参加したりしました。また、長期休暇には友達と、あるいは一人で旅行に行ったりしていました。

#### E. 健康管理、保険、予防接種など

- ① 健康管理あるいは衛生面について注意していたことはありますか?

無理はしないようにしていました。食事はバランスよく食べ、1日7時間は睡眠をとっていました。

- ② 留学中に病院へ通った経験の有無、医療費などについて教えてください。

病院に行ったことはありません。

- ③ 加入した保険の種類について教えてください。

留学先の大学が用意した「キャンパス保険」への強制加入

\*キャンパス保険でカバーされない部分は、個人保険に加入も含む

個人の保険のみ

キャンパス保険と個人の保険の二重加入

- ④ 留学するにあたって、予防接種は必要でしたか?

はい(種類:)

いいえ

## F.住居、食事、マナーなどについて

①留学中の滞在先について教えてください。

形態	<input checked="" type="checkbox"/> 寮 <input type="checkbox"/> 下宿 <input type="checkbox"/> アパート <input type="checkbox"/> ホームステイ <input type="checkbox"/> その他 ( )
何人部屋	( 1 )人

②生活（住居、食生活、服装など）や習慣の違い（マナー、対人関係）、安全面などについて、困ったこと、気をつけていたことがあれば教えてください。

挨拶とお礼はきちんとするように心がけていました。また、宗教によって肉を食べられなかったり、ベジタリアン的人也多いので、日本料理を作るときには必ず事前にそういったことを確認するようにしていました。また、家にお邪魔した時に靴を脱ぐか脱がないか聞いていました(人によって好みが違うので)。

③日本から持参するとよいもの、または持参しなくてもよかったと思うものは何でしょうか。

持参するとよいものは、いつも飲んでいる薬やちょっとしたお菓子、折り畳み傘。タオルとか服とかたくさん持っていくと持って帰ってくるのが大変です。

④参考となる留学先国の情報（出版物、web サイト）を教えてください。

地球の歩き方  
Campus France のサイト

## G.留学費用について

①留学費用や支出の管理などに関してアドバイスがあれば教えてください。

特にありません。

②奨学金はもらっていましたか？

はい (奨学金名：JASSO 支給額： 月8万 円)

いいえ

③差し支えなければおおよその留学費用を教えてください。\*内容の費目は自由に変えてください。

内容	金額	内容	金額
渡航費		食費	
保険代		住居費(寮費)	
予防接種・ビザ代		教科書代	

## F.今後の進路や目標、就職活動について

①卒業後の進路（進学、就職、その他）について教えてください。

進学

就職

その他 ( )

②今後の進路や目標があれば教えてください。また留学の前後で、進路や目標に対する考え方や気持ちの変化があれば教えてください。

将来は留学生を手助けできるような仕事か、日本のモノやサービスを海外に売り出す仕事がしたいです。留学したことによって、改めて日本の良さに気づけたことで、このような

仕事がしたいと思うようになりました。

- ③留学中に就職活動を行った方は、具体的なエントリー、一時帰国の時期、感想などを教えてください。海外留学生用の就職活動を受けた場合はそれに関する情報もお願いします。

## F. 留学を終えて感じること

- ①留学を終えて今の率直な気持ちや感想、印象に残っていることなど教えてください。

行く直前は本当に不安な事ばかりで、留学の最初の方もうまくいかないことが多くて落ち込むこともしばしばありましたが、後半からはとても楽しかったです。自分で行動したおかげで充実した留学にすることができて、自分に自信ができました。

- ②留学したことで、何がどのように変わったと思いますか？

一番はやはり語学が伸びたことです。初めの頃は間違えるのが怖くてなかなか話せずにいましたが、今は間違いを気にせずに堂々としゃべれるようになりました。これは語学力というよりも自分の心の持ちようが変わったからというものもあると思います。いろいろな人のコミュニケーションを通して、自分の気持ちの伝え方、相手の話の聞き方というのが身に付いたと思います。また、仲の良い友人たちとはときどき政治や歴史について話すこともあったのですが、その中で今までの自分の考えを改めて見直すことができました。

- ③現在、留学を考えている学生へのメッセージをお願いします。

留学するには勇気がいるし、準備もすごく大変ですが、留学の経験やそこで得た友人たちは絶対に一生の財産になります。行くかどうか迷っているなら、ぜひ行くことをお勧めします。

留学中の様子がわかる写真を1-3枚(1枚1MB程度)に貼り付けてください。この写真は、ウェブ上、印刷物として学生に公開する予定です。







以上